

"46. Lorsque l'électeur n'a pas qualité à raison de sa résidence, le président des estimateurs doit fixer, d'après son jugement, l'endroit où ce vote peut être le plus commodément reçu pour le maire.

[Lorsque le président des estimateurs n'a pas indiqué l'endroit où cet électeur peut voter ou lorsque la lettre X a été apposée par erreur à son nom, l'électeur privé de son droit de vote peut l'obtenir en déclarant sous serment, devant le Greffier de la Cité, le jour de l'élection, qu'il n'a pas déjà voté à ladite élection pour le maire ou les commissaires, et le Greffier doit lui remettre un certificat l'autorisant à voter et indiquant le poll où il peut voter]."

3.—L'article suivant est inséré dans la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, après l'Article 46:

["46a. Le Greffier de la Cité a aussi le droit, le jour de l'élection, de donner le droit de vote à l'électeur dont le nom, omis de la liste électorale, est inscrit sur le rôle d'évaluation et qui possède le cens électoral requis par la loi, pourvu que cet électeur prête, devant le sous-officier-rapporteur, serment qu'il n'a pas déjà exercé le droit de vote que lui confère ce certificat et qu'il a le cens électoral voulu par la loi]."

4.—L'Article 173 de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, est amendé en en retranchant le dernier aliéna ajouté par la Loi 3 Edouard VII, Chapitre 62, Section 16.

5.—L'article suivant est inséré après l'Article 176 de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, tel que remplacé par la Loi 3 Edouard VII, Chapitre 62, Section 17:

["176a. L'ouverture des boîtes relativement à l'élection du maire et des commissaires ne pourra être exigée que sur des déclarations sous serment par un candidat et un électeur, démontrant qu'il y a lieu de croire que les relevés de la votation, transmis au Greffier de la Cité, sont erronés ou frauduleux et ne correspondent pas aux doubles déposés dans la boîte et que le résultat peut ainsi être changé"]."

6. L'Article 335b de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, tel qu'édicte par la Loi 3 Edouard VII, Chapitre 62, Section 29, est remplacé par le suivant:

"335b. Les fonds votés et non dépensés pendant l'année civique restent disponibles pendant l'année suivante pour [l'exécution des travaux déjà décidés, entrepris, ordonnés ou commencés, et pour lesquels ces fonds ont été votés]."

7.—L'Article 358 de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, est amendé en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Ledit article s'applique aussi, nonobstant les restrictions qu'il contient à ce sujet, au principal des emprunts temporaires ou autres autorisés et effectués par la Cité depuis la mise en vigueur de ladite Loi 62 Victoria, Chapitre 58, et s'applique aussi au principal des emprunts que la Cité fera à l'avenir."

8.—L'article suivant est inséré dans la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, après l'Article 361:

"361a. Un bâtiment en voie de construction commencé depuis la mise en vigueur du rôle d'évaluation précédent et qui n'est pas prêt à être occupé, n'est ni évalué ni imposé."

9.—L'Article 364 de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, tel qu'amendé par les Lois 3 Edouard VII, Chapitre 62, Sections 37 et 38; 4 Edouard VII, Chapitre 49, Sections 13 et 14; 7 Edouard VII, Chapitre 63, Sections 21 et 22; 9 Edouard VII, Chapitre 81, Section 16; 1 Georges V (2e session), Chapitre 60, Section 19; 2 Georges V, Chapitre 56, Section 20; 3 Georges V, Chapitre 54, Section 17 et 4 Georges V, Chapitre 73, Section 15, est de nouveau amendé en en remplaçant le paragraphe "m" par le suivant:

"m. Une taxe spéciale n'excédant pas [\$1,000] par jour sur les cirques, ménageries, ou représentations et spectacles ambulants."

"46. When the elector is not qualified in respect of residence, the Chairman of the Board of Assessors shall determine where, in his judgment, the said vote for Mayor may be most conveniently cast.

[Whenever the Chairman of the Board of Assessors has failed to indicate the place where such elector may vote, or whenever the letter "X" shall have been affixed by error opposite his name, the elector deprived of his right to vote may obtain the same by declaring under oath before the City Clerk, on election day, that he has not already voted at said election for the Mayor or the Commissioners, and the City Clerk shall deliver to him a certificate authorizing him to vote, and mentioning the poll where he may vote.]"

3.—The following article is inserted in the Act 62 Victoria, chapter 58, after article 46:

["46a. The City Clerk may also give, on election day, the right to vote to any elector whose name has been omitted from the voters' list, but who is entered on the valuation roll and has the qualifications required by law, provided that such elector takes the oath before the Deputy-Returning Officer, that he has not already exercised the right to vote conferred on him by such certificate, and that he has the qualification required by law.]"

4.—Article 173 of the Act 62 Victoria, chapter 58, is amended by striking out the last clause thereof, which was added by the Act v Edward VII, chapter 62, section 16.

5.—The following article is inserted after article 176 of the Act 62 Victoria, chapter 58, as replaced by 3 Edward VII, chapter 62, section 17:

["176a. The opening of the boxes, as regards the election of the Mayor and the Commissioners, may be required only on a sworn declaration by a candidate and an elector, to the effect that there is reason to believe that the returns transmitted to the City Clerk are erroneous or fraudulent, and do not correspond to the duplicates deposited in the boxes, and that the result of the election might thus be changed.]"

6.—Article 335b of the Act 62 Victoria, chapter 58, as enacted by the Act 3 Edward VII, chapter 62, section 29, is replaced by the following:

"335b. The funds voted and not expended during the civic year shall remain available during the following year for [the carrying out of the works already decided upon, undertaken, ordered or commenced, and for which such funds were voted]."

7.—Article 358 of the Act 62 Victoria, chapter 58, is amended by adding thereto, at the end thereof, the following paragraph:

"The said article shall also apply, notwithstanding the restrictions it contains in this connection, to the principal of temporary or other loans authorized and effected by the City since the coming into force of the said Act 62 Victoria, chapter 58, and shall also apply to the principal of the loans which the City may hereafter effect."

8.—The following article is inserted in the Act 62 Victoria, chapter 58, after article 361:

"361a. A building in course of construction, begun since the putting into force of the preceding valuation roll, and which is not ready to be occupied, shall be neither valued nor taxed."

9.—Article 364 of the Act 62 Victoria, chapter 58, as amended by the acts 3 Edward VII, chapter 62, sections 37 and 38; 4 Edward VII, chapter 49, sections 13 and 14; 7 Edward VII, chapter 63, sections 21 and 22; 9 Edward VII, chapter 81, section 16; 1 George V (2nd session), chapter 60, section 19; 2 George V, chapter 56, section 20; 3 George V, chapter 54, section 17, and 4 George V, chapter 73, section 13, is again amended by replacing paragraph "m" thereof by the following:

"m. A special tax not exceeding [\$1,000.00] per day on circuses, menageries, or travelling exhibitions and shows."